

Сряда, 22 април 2009 г.

Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура *

P6_TA(2009)0227

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 22 април 2009 г. относно предложението за решение на Съвета относно Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (CIWIN) (COM(2008)0676 – С6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

(2010/С 184 Е/41)

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2008)0676),
 - като взе предвид член 308 от Договора за ЕО и член 203 от Договора за Евратом, съгласно които Съветът се е консултирал с него (С6-0399/2008),
 - като взе предвид становището на Комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид членове 51 и 35 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А6-0228/2009),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. Отправя покана към Комисията да внесе съответните изменения в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
 3. Отправя покана към Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. Призовава Комисията след влизането в сила на Договора от Лисабон да разгледа възможността да използва член 196 (Гражданска защита) като правно основание за това предложение, ако Съветът не е взел решение по този въпрос, и отново да обсъди, ако това е подходящо, дали да представи на Парламента съответно предложение;
 6. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Сряда, 22 април 2009 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 1
Предложение за решение
Съображение 1

(1) В заключенията си относно „Предотвратяване, готовност и реакция при терористични атаки“ и „Програма за солидарност на ЕС относно последствията от терористични заплахи и атаки“, приети през декември 2004 г., Съветът подкрепи плана на Комисията да предложи европейска програма за защита на критичната инфраструктура (ERCIP) и одобри създаването от страна на Комисията на CIWIN ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ 14894/04.

(1) В заключенията си относно „Предотвратяване, готовност и реакция при терористични атаки“ и „Програма за солидарност на ЕС относно последствията от терористични заплахи и атаки“, приети през декември 2004 г., Съветът подкрепи плана на Комисията да предложи европейска програма за защита на критичната инфраструктура (ERCIP) и одобри създаването от страна на Комисията на CIWIN ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Документ на Съвета № 15232/04.

Изменение 2
Предложение за решение
Съображение 4

(4) Няколко инцидента с критична инфраструктура в Европа, като например срывът в европейското електроснабдяване през 2006 г., доказаха необходимостта от по-добър и по-ефективен обмен на информация, за да **се ограничи обхватът на поразенията**.

(4) Няколко инцидента с критична инфраструктура в Европа, като например срывът в европейското електроснабдяване през 2006 г., доказаха необходимостта от по-добър и по-ефективен обмен на информация **и от по-добри познания за практиките на различните държави-членки**, за да **иля готовност и за да се избягват нови подобни инциденти**.

Изменение 3
Предложение за решение
Съображение 5

(5) Уместно **е** да се създаде информационна система, която ще позволи на държавите-членки и на Комисията да обменят информация **и сигнали за тревога** в областта на **защитата на критичната инфраструктура** (ЗКИ), да задълбочат диалога по ЗКИ и ще допринесе за интеграцията и по-добрата координация на **национално разпръснатите и фрагментирани** изследователски програми за ЗКИ.

(5) **Поради това** е уместно да се създаде информационна система, която ще позволи на държавите-членки и на Комисията да обменят информация в областта на ЗКИ и да задълбочат диалога по ЗКИ и която ще допринесе за интеграцията и по-добрата координация на **различните национални** изследователски програми за ЗКИ, **които са твърде разпокъсани**.

Изменение 4
Предложение за решение
Съображение 6

(6) CIWIN следва да допринесе за подобряването на защитата на критичната инфраструктура в ЕС, като осигури информационна система, която би **улеснила** сътрудничеството на държавите-членки, както и да предложи ефикасна и бърза алтернатива на изискваните време методи за търсене на информация относно критичните инфраструктури в Общността.

(6) CIWIN следва да допринесе за подобряването на защитата на критичната инфраструктура в ЕС, като осигури информационна система, която би **могла да улесни** сътрудничеството **и координацията** между държавите-членки, както и да предложи ефикасна и бърза алтернатива на изискваните време методи за търсене на информация относно критичните инфраструктури в Общността. **По-конкретно, тя следва да стимулира разработването на подходящи мерки, насочени към улесняване на обmena и разпространението на информация, най-добри практики и опит между държавите-членки.**

Сряда, 22 април 2009 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 5**Предложение за решение
Съображение 6 а (ново)**

(6а) Първата оценка на CIWIN следва да включва задълбочен анализ на необходимостта от добавяне на нова функция в CIWIN, а именно техническото средство на системата за бързо предупреждение (RAS). Тази функция следва да предостави възможност на участващите държави-членки и на Комисията да изпращат сигнали за тревога относно непосредствени рискове и заплахи за критичната инфраструктура, като се вземат предвид всички необходими изисквания, свързани със сигурността.

Изменение 6**Предложение за решение
Съображение 7**

(7) По-специално CIWIN следва да стимулира разработването на подходящи мерки, насочени към улесняването на обмена на най-добри практики, както и да се превърне в инструмент за защитен пренос на сигнали за непосредствени заплахи и сигнали за тревога.

заличава се

Изменение 7**Предложение за решение
Съображение 8**

(8) CIWIN следва да избегне дублиране и да отчита специфичните характеристики, експертен опит, договорености и сфери на компетентност на всяка една от съществуващите секторни системи за бърза тревога (RAS).

(8) В хода на разработването и оценяването на новата информационна система държавите-членки и Комисията следва да гарантират, че CIWIN избягва дублирането и отчита специфичните характеристики, експертен опит, договорености и сфери на компетентност на всяка една от съществуващите секторни системи за бързо предупреждение (RAS).

Изменение 8**Предложение за решение
Съображение 10**

(10) Взаимозависимостта на критичната инфраструктура в държавите-членки и променливите нива на ЗКИ в тях подсказва, че създаването на средство на Общността от хоризонтален и междусекторен характер за обмен на информация **и сигнали за тревога** за ЗКИ би повишило сигурността на гражданите.

(4а) Взаимозависимостта на критичната инфраструктура в държавите-членки и променливите нива на **защитата на критичната инфраструктура** (ЗКИ) в тях подсказва, че създаването на средство на Общността от хоризонтален и междусекторен характер за обмен на информация за ЗКИ би повишило сигурността на гражданите.

Изменение 9**Предложение за решение
Съображение 10 а (ново)**

(10а) Приемането на мерки в сферата на гражданската защита е сред дейностите на Общността, посочени в член 3, параграф 1, буква ф) от Договора за ЕО. Следователно създаването на CIWIN е необходимо с оглед на постигането на цел, установена в Договора.

Сряда, 22 април 2009 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 11**Предложение за решение
Съображение 17**

(17) Настоящото решение *отчита* основните права и принципи, **по-специално тези**, които са установени в Хартата за основните права на Европейския съюз,

(17) Настоящото решение *защита* основните права и *съблюдава* принципите, признати **в член 6 от Договора за Европейския съюз и отразени** в Хартата на основните права на Европейския съюз,

Изменение 12**Предложение за решение
Член 1**

С настоящото решение се създава защитена **информационна, комуникационна и известяваща** система - Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (*Critical Infrastructure Warning Information Network - CIWIN*) - с цел оказване на съдействие на държавите-членки да обменят информация **по общи заплахи**, уязвимост и **подходящи** мерки и стратегии, за да се *намалят* рисковете, свързани със ЗКИ.

С настоящото решение се създава защитена система **за информация и съобщения** - Предупредителна информационна мрежа за критичната инфраструктура (*CIWIN*) - с цел оказване на съдействие на държавите-членки да обменят информация **относно наличието на** уязвимост и **подходящите** мерки и стратегии за *ограничаване* на рисковете, свързани със ЗКИ.

Изменение 13**Предложение за решение
Член 2 – алинея 2**

„Критична инфраструктура“ означава тези активи, системи или части от тях, които се намират в държавите-членки и които са от основно значение за поддържането на жизненоважни функции на обществото, здравеопазването, безопасността, сигурността, икономическото или социалното добруване на хората и чието прекъсване или разрушаване би оказало съществено въздействие върху дадена държава-членка в резултат на *неспособност* тези функции да се поддържат.

„Критична инфраструктура“ означава тези активи, системи или части от тях, които се намират в държавите-членки и които са от основно значение за поддържането на жизненоважни функции на обществото, здравеопазването, безопасността, сигурността, **снабдителната верига**, икономическото или социалното добруване на хората и чието прекъсване или разрушаване би оказало съществено въздействие върху дадена държава-членка в резултат на *неспособността* да се поддържат тези функции.

Изменение 14**Предложение за решение
Член 2 – алинея 3**

„Участваща държава-членка“ означава тази държава-членка, която е подписала Меморандум за разбирателство с Комисията.

заличава се

Изменение 15**Предложение за решение
Член 3****Член 3****Участие**

Участието и използването на *CIWIN* остава отворено за всички държави-членки. Участието в *CIWIN* се обуславя от подписването на Меморандум за разбирателство, в който се съдържат техническите изисквания и тези, свързани със сигурността, приложими за *CIWIN*, както и информация за сайтовете, които ще бъдат включени в *CIWIN*.

заличава се

Сряда, 22 април 2009 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 16
Предложение за решение
Член 4 - Заглавие

Функции**Функция и структура**

Изменение 17
Предложение за решение
Член 4 – параграф 1

- (1) CIWIN се *състои в следните две функции*:
- а) електронен форум за обмен на информация, свързана със ЗКИ;*
- б) функция за бърза тревога, която ще предостави възможност на участващите държави-членки и на Комисията да изпращат сигнали за тревога относно непосредствени рискове и заплахи за критичната инфраструктура.*

- (1) CIWIN се **проектира като** електронен форум за обмен на информация, свързана със ЗКИ.

Изменение 18
Предложение за решение
Член 4 – параграф 1 а (нов)

- (1а) Техническата платформа за CIWIN трябва да е налице на поне едно сигурно място във всяка държава-членка.*

Изменение 19
Предложение за решение
Член 4 – параграф 2 - алинея 2

Установените зони са постоянно включени в системата. Докато тяхното съдържание може да се *настройва*, самите зони не могат да се премахват, преименуват **или да се добавят нови зони**. Списъкът с установените зони се съдържа в приложение I.

Установените зони са постоянно включени в системата. **Въпреки че** тяхното съдържание може да се *приспособява*, самите зони не могат да се премахват **и** преименуват. Списъкът с установените зони се съдържа в приложение I. **Това не възпрепятства включването на нови зони, ако функционирането на системата покаже такава необходимост.**

Изменение 20
Предложение за решение
Член 5 – параграф 1

(1) **Участващите държави-членки** определят CIWIN администратор, като уведомяват Комисията за това. CIWIN администраторът носи *отговорността* за предоставянето или отказа на право на достъп до CIWIN в рамките на съответната държава-членка.

(1) **Държавите-членки** определят CIWIN администратор, като уведомяват Комисията за това. CIWIN администраторът *отговаря* за предоставянето или отказа на право на достъп до CIWIN в рамките на съответната държава-членка.

(Това изменение важи за целия текст.)

Сряда, 22 април 2009 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 21**Предложение за решение****Член 5 – параграф 2**

(2) *Участващите държави-членки* предоставят достъп до CIWIN в съответствие с насоките, приети от Комисията.

(2) *Държавите-членки* предоставят достъп до CIWIN в съответствие с насоките **за ползвателите**, приети от Комисията.

Изменение 22**Предложение за решение****Член 6 – параграф 1 - буква б**

б) за изготвянето на насоки относно условията за ползване на системата, включително поверителност, предаване, съхраняване, класиране и заличаване на информация. Комисията също определя условията и процедурите за предоставяне на пълен или ограничен достъп до CIWIN.

б) за изготвянето на насоки **за ползвателите** относно условията за ползване на системата, включително поверителност, предаване, съхраняване, класиране и заличаване на информация. Комисията също определя условията и процедурите за предоставяне на пълен или ограничен достъп до CIWIN.

Изменение 23**Предложение за решение****Член 6 – параграф 3 а (нов)**

(3а) *Комисията осъществява мониторинг върху функционирането на системата CIWIN.*

Изменение 24**Предложение за решение****Член 7 – параграф 2**

(2) Правото на *потребителите* на достъп до документите се основава на принципа на „необходимост да се знае“, **като** винаги **трябва да се** съблюдават специфичните инструкции на автора относно защитата и разпространението на даден документ.

(2) Правото на *ползвателите* на достъп до документите се основава на принципа на „необходимост да се знае“. **Ползвателите** винаги съблюдават специфичните инструкции на автора относно защитата и разпространението на даден документ.

Изменение 25**Предложение за решение****Член 7 – параграф 2 а (нов)**

(2а) *В държавите-членки обменът на намираща се в CIWIN чувствителна информация между оторизирани ползватели и трети страни се извършва след предварително разрешение от собственика на информацията и се осъществява в съответствие с разпоредбите на съответното общностно и национално право.*

Изменение 26**Предложение за решение****Параграф 7 а (нов)****Член 7а****Изисквания във връзка с включената в CIWIN информация**

За всяка съдържаща се в системата информация или документи ще бъде възможно да се направи автоматичен писмен превод.

Комисията, в сътрудничество с звената за контакт във връзка със ЗКИ, разработва списък на ключови думи за всеки сектор, който би могъл да се използва при внасяне или търсене на информация в CIWIN.

Сряда, 22 април 2009 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЕ

Изменение 27
Предложение за решение
Член 8

Комисията изготвя и редовно актуализира **насоки** за потребителя, в които се съдържат всички подробности относно **функциите** и ролята на CIWIN.

Комисията изготвя и редовно актуализира **насоките** за ползвателите, в които е включена цялата информация относно **функцията** и ролята на CIWIN.

Изменение 28
Предложение за решение
Член 8 – алинея 1 а (нова)

Тези насоки за ползвателите се изготвят в съответствие с процедурата по консултиране, установена в член 3 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Изменение 29
Предложение за решение
Член 10 – алинея 1

Комисията преглежда и оценява функционирането на CIWIN на всеки три години, като подава редовни доклади до **държавите-членки**.

*Като използва специално разработени показатели за мониторинг на постигнатия напредък, Комисията преглежда и оценява функционирането на CIWIN на всеки три години, като представя редовни доклади съответно на **всички държави-членки, Европейския парламент, Комитета на регионите и Европейския икономически и социален комитет**.*

Изменение 30
Предложение за решение
Член 10 – алинея 2

Първият доклад, който подлежи на представяне в рамките на три години след влизането в сила на настоящото решение, в частност установява онези елементи от мрежата на Общността, които се нуждаят от усъвършенстване или адаптиране. Той включва също и всякакви предложения, които Комисията счита за необходими за изменянето или адаптирането на настоящото решение.

*Първият доклад, който се представя в рамките на три години след влизането в сила на настоящото решение, в частност установява онези елементи от мрежата на Общността, които се нуждаят от усъвършенстване или адаптиране, **и по-конкретно в него се извършва оценка на участието на всяка държава-членка в системата CIWIN, както и на възможността за усъвършенстване на CIWIN с оглед на включването на функция на система за бързо предупреждение (RAS)**. В него се включват и всякакви предложения, които Комисията счита за необходими за изменянето или адаптирането на настоящото решение.*

Изменение 31
Предложение за решение
Член 11

Настоящото решение **се прилага от 1 януари 2009 г.**

Настоящото решение **поражда действие в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.**

Изменение 32
Предложение за решение
Приложение II - точка 3

(3) Зони за тревога, които могат да бъдат създадени в случай на сигнал за тревога, подаден от системата за бърза тревога (RAS), и които ще съставляват канал за комуникация при осъществяване на дейности, свързани със ЗКИ;

заличава се